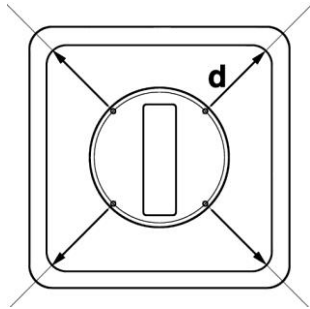


CAS DU PLATEAU CARRE



Français

Les 4 trous doivent être précisément placés sur les diagonales du carré et à égale distance (d) des angles.

Procédure pour marquer le plateau :

- Tracer les diagonales du carré sur le plateau retourné.
- Poser la coupole sur le plateau.
- Orienter la coupole en faisant coïncider les trous sur les diagonales.
- Marquer le plateau en pointant les 4 trous de la coupole avec un crayon.

English

The 4 holes have to be precisely placed on the diagonals of the square and at the same distance (d) from the angles.

How to mark the table top :

- Draw the diagonals of the square on the back side of the table top.
- Put the cup on the table top.
- Adjust the holes of the cup to the diagonals.
- Mark the table top using a pencil in the holes of the cup.

Español

Los 4 agujeros deben estar situados sobre las diagonales del cuadrado y a la misma distancia de los ángulos.

Procedimiento para marcar el tablero :

- Dar la vuelta al tablero y trazar las diagonales del cuadrado.
- Poner la cupula sobre el tablero.
- Orientar la cupula haciendo que coincidan los agujeros sobre las diagonales.
- Marcar el tablero punteando los 4 agujeros de la cupula con un lápiz.

Français

1) Avec motif décoratif

Les 4 trous doivent être précisément placés à égale distance (d) du bord.

Procédure pour marquer sur le plateau :

- Poser la coupole sur le plateau retourné.
- Centrer la coupole en mesurant une distance (d) égale sur au moins trois axes.
- Marquer le plateau en pointant les 4 trous de la coupole avec un crayon.

2) Avec motif décoratif orienté

(par ex. : DECK)

Les 4 trous doivent être précisément placés à égale distance (d) du bord et la coupole doit être correctement orientée par rapport au décor.

Procédure pour marquer le plateau :

- Marquer un repère © avec un crayon sur le bord inférieur du plateau en correspondance avec le motif (par ex. : veines du bois décor).
- Poser la coupole sur le plateau retourné.
- Orienter l'ouverture rectangulaire de la coupole dans la direction du repère ©.
- Centrer la coupole en mesurant une distance (d) égale sur au moins 3 axes.
- Marquer le plateau en pointant les 4 trous de la coupole avec un crayon.

English

1) With any decorative design

The 4 holes have to be precisely placed at the same distance (d) from the edge.

How to mark the table top :

- Put the cup on the back side of the table top.
- Centre the cup, measuring an equal distance (d) on three axes at least.
- Mark the table top using a pencil in the holes of the cup.

2) With adjusted decorative design : (DECK for example)

The holes have to be precisely placed at the same distance (d) from the edge and the cup has to be properly positioned in comparison with the decorative design.

How to mark the table top :

- Make a mark (m) with a pencil on the inferior edge of the top, corresponding to the design (wood grain of the design).
- Put the cup on the back side of the top.
- Position the rectangular opening of the cup towards the mark (m).
- Centre the cup, measuring an equal distance (d) on three axes at least.
- Mark the table top using a pencil in the holes of the cup.

Español

1) Para cualquier motivo decorativo

Los 4 agujeros deben estar situados a la misma distancia (d) del borde.

Procedimiento para marcar el tablero :

- Dar la vuelta al tablero y poner la cupula sobre este.
- Al centrar la cupula 3 ejes deben tener una distancia (d).
- Marcar el tablero punteando los 4 agujeros de la cupula con un lápiz.

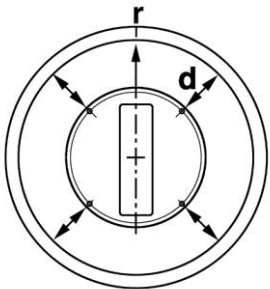
2) Para un motivo decorativo orientado (por ejemplo : un tablero con letras)

Los 4 agujeros deben estar situados a la misma distancia (d) del borde y la cupula debe estar orientada según la orientación del motivo decorativo del tablero.

Procedimiento para marcar el tablero :

- Dar la vuelta al tablero.
- Hacer una marca © con un lápiz sobre el borde inferior del tablero que corresponda con la orientación del motivo decorativo.
- Situar la cupula.
- Orientar la abertura triangular de la cupula en la dirección de la marca ©.
- Al centrar la cupula, 3 de los ejes deben tener una distancia (d).
- Marcar el tablero punteando los 4 agujeros de la cupula con un lápiz.

CAS DU PLATEAU ROND

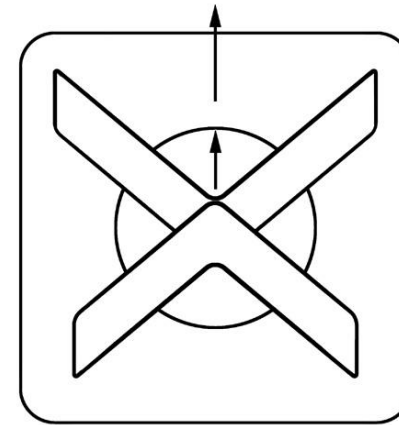


NOTICE DE MONTAGE

Pied AVANGARD abattant (Réf. 9000)

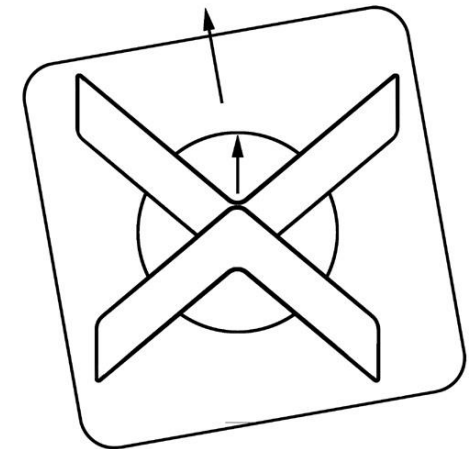
Très important !

La position angulaire du pied par rapport au plateau est très importante pour l'esthétique finale. En particulier, cela est très visible quand les plateaux sont relevés et les tables stockées ensemble.



OUI

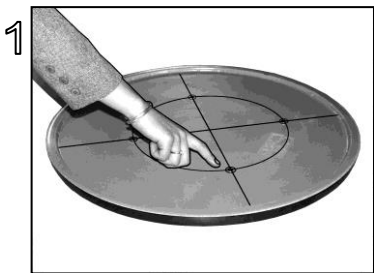
NON



(voir détail page 4 pour plateaux ronds et carrés)



SM FRANCE



Français

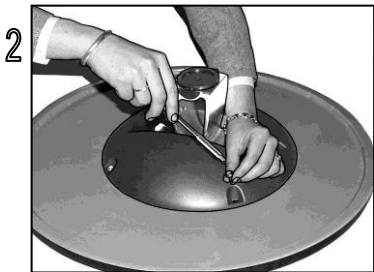
Marquer précisément les 4 points avec un pointeau comme décrit au verso. Percer Ø 9,5 et profondeur : 12. Visser les 4 inserts fournis.

English

Mark precisely the 4 points with a needle as described on the back page. Make a hole with the Ø 9.5 supplied bit and depth : 12. Screw the 4 SM inserts.

Español

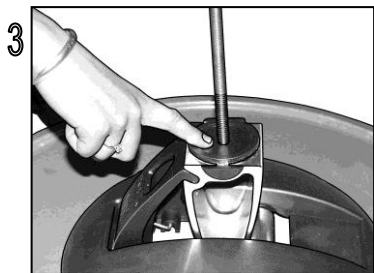
Marcar con un punzón 4 puntos tal como se especifica en el dorso. Taladrar con la broca adjunta Ø 9,5 mm y profundidad 12 mm. Atornillar los 4 insertos SM.



Placer la coupole sur le plateau. Faire correspondre les 4 trous avec les 4 inserts. Visser avec les vis M6 fournies.

Put the cup on the table top. The 4 inserts have to go into the 4 holes. Screw the supplied M6.

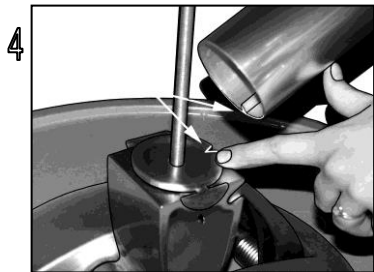
Situar la cúpula sobre el tablero. Hacer corresponder los 4 agujeros con los 4 insertos. Atornillar con los tornillos M6 suministrados.



Visser à fond, à la main la tige filetée M10 fournie dans le trou du détrompeur comme indiqué.

Screw home the supplied M10 threaded shank in the hole of the black round piece.

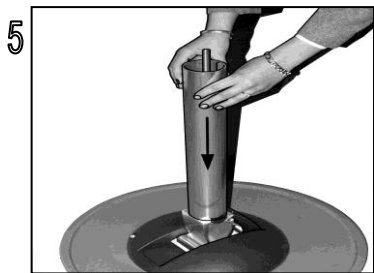
Atornillar a mano hasta el fondo el eje M10 adjunto en el agujero de la pieza 'guía columna' tal como se indica en el dibujo.



ATTENTION : Avant de passer à 5, observer la languette à l'intérieur du tube et l'encoche sur le détrompeur. La languette devra rentrer dans l'encoche !

CAUTION : Before going to n° 5, note the tongue inside the tube and the notch on the black round piece. The tongue will go into the notch !

ATENCION : Antes de pasar al punto 5, observe la lengüeta del interior del tubo así como la muesca de la pieza 'guía columna'. La lengüeta tendrá que entrar en la muesca !



Enfiler le tube sur la tige filetée et bien le positionner sur le détrompeur.

Insert the threaded shank in the tube and put it properly on the black round piece.

Poner el tubo sobre el eje y posicìnelo correctamente sobre la pieza 'guía columna'.



Français

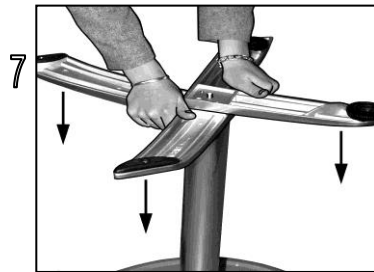
ATTENTION : Avant de passer à 7, observer la languette à l'intérieur du tube et les 2 plots de centrage sur le pied. La languette devra rentrer entre les 2 plots !

English

CAUTION : Before going to n° 7, note the tongue inside the tube and the 2 centring pins on the base. The tongue will be between the 2 pins !

Español

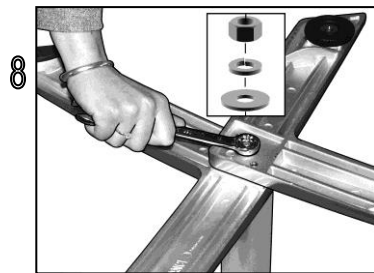
ATENCION : Antes de pasar al punto 7, observe la lengüeta del interior del tubo y los 2 puntos de centrado sobre el pie. La lengüeta deberá entrar entre los 2 puntos !



Placer le pied sur le tube en observant bien son orientation (point 6). Le bout de la tige filetée passe par le trou central.

Put the base on the tube, caring about the positioning (see n°6). The end of the threaded shank comes through the central hole.

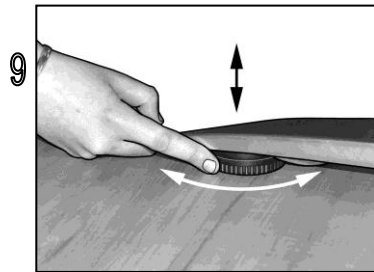
Poner el pie sobre el tubo teniendo en cuenta la orientación (punto 6). La punta del eje pasa por el agujero central.



Placer les deux rondelles et l'écrou M10 sur la tige filetée dans l'ordre indiqué. Serrer avec une clé de 17. VOTRE TABLE EST MONTÉE, RETOURNEZ LA.

Put the supplied washer and M10 nut on the threaded shank. Tighten with a 17 spanner. YOUR TABLE IS READY, TURN IT UPSIDE DOWN.

Poner la arandela y la tuerca M10 suministrada sobre el eje. Ajustar con una llave de 17. SU MESA YA ESTA MONTADA, DELE LA VUELTA.



Visser les 2 vérins à fond. Si l'un d'eux boite, dévisser le jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le sol. La table est ainsi bloquée.

Screw the 2 jacks home. If one of them is wobbling, unscrew it until it touches the floor. Thus the table is locked.

Atornillar los 2 reguladores hasta el fondo. Si uno de los 2 cojea desatornillar hasta que entre en contacto con el suelo. De este modo la mesa ya está ajustada.



avangard

Modèle déposé



SM France - 47, avenue Victor Louis Bachelard
17308 ROCHEFORT SUR MER

Tél. : +33(0)5 46 82 15 40 – Fax : + 33(0)5 46 99 65 20
http/www.sm-france.fr – e-mail : commercial@sm-france.fr